

# CLASIFICADOS

(908) 352-6654 P.O. BOX 899, ELIZABETH, N.J. 07207 (201) 866-7754

## ALQUILERES

**ELIZABETH**  
Se alquila Apto. de 3 cuartos, 3 dormitorios, sala, comedor, un porche espacioso y cuarto de desalojo o almacén. Llamar al  
**908-355-6833**  
**908-906-2023**

**LINDEN**  
10 WEST 15TH STREET  
Se alquila apartamento recién renovado, 2 dormitorios grandes, \$950. Calefacción y agua caliente incluidas. Llamar al  
**908-474-1915**

**SE ALQUILA / ELMORA**  
Se alquila apto. en Sección de Elmora en Elizabeth, con un cuarto dormitorio, sala cocina juntos, todo incluido, calefacción, agua caliente, gas para cocina. En 134 piso. Ideal para pareja o una sola persona. Llamar a los números **908-380-8063 908-354-0410**

## VENTA DE GARAJE

**VENDEMOS**  
• Sofá de cuero nuevo, valorado en \$500. A la venta por \$250.  
• Vajilla Nueva por \$350. Viene con 5 sillas adicionales.  
• Locker para almacenar con 3 compartimentos \$75.  
• Gabinete tamaño medio por \$15.  
• Marco y Cabecera de cama \$20.  
• Mesa de café antiguo \$50  
• Banco \$35  
• Mini sofá  
• Mesa de café de madera \$50  
• Sillón \$50  
• Espejo grande  
• Utensilios  
• Camas de Litera \$50  
Llamar **973-280-1196**

## EMPLEOS

**MAINTENANCE**  
Need maintenance people for buildings, landscaping, & upkeep. Must have car and be bilingual, English & Spanish, call Joe: **908-337-7262**

**MANTENIMIENTO**  
Necesitamos personas para trabajar en mantenimiento de edificios, jardinería y atención. Debe tener carro y hablar inglés y español Llamar a Joe: **908-337-7262**

**Trabajo Inmediato**  
Se busca trabajador para taller de metales. Buena Paga y Todos los Beneficios.  
Llame al: **732-662-4976**

**Oportunidad de Trabajo**  
Distribuidor de Ropa busca personas que hablen español para trabajar en "Selección de Ordenes". Comenzar enseñada \$10 la hora.  
**FUNCIONES ESENCIALES**  
• Recoger ropas de acuerdo a la lista de pedidos  
• Trabajo General de Almacén según le sea asignado  
**CALIFICACIONES**  
• Leer y hablar español  
• Poder cargar hasta 30 libras con frecuencia  
• Poder permanecer de pie durante su jornada laboral  
• Dispuesto a trabajar hasta 12 horas en los días de cargas pico  
**PARA APLICAR:**  
Enviar resume o informe de contacto a:  
jobs.mountainsidenj@expresspros.com  
O con traductor en inglés Llamar al **(908) 789-0022**

**CHOFER CLASE A**  
Buscamos chofer Clase A. Para trabajar con logísticas (envíos). Se requiere un año de experiencia. Entrenamiento disponible. Llamar a: **973-767-6031**

## AVISO PUBLICO de la CIUDAD DE ELIZABETH REPORTE DE RENDIMIENTO ANUAL Año Fiscal 2014 Plan Consolidado

**Notificación de Disponibilidad de las Copias Borrador del Reporte de Rendimiento Anual para Comentarios del Público durante el Período que Termina el 26 de Septiembre, 2014**


Por requisito de la Regulación del Plan Consolidado del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (24 CFR 91.520), el 28 de septiembre del 2015 la Ciudad de Elizabeth presentará un Reporte de Rendimiento Anual sobre las actividades utilizadas por las adjudicaciones recibidas por el Plan Consolidado, -Community Development Block Grant (CDBG), Home Investment Partnership (HOME) Program y Emergency Shelter Grant (ESG) Program, - para el Año Fiscal 2014 (desde el 1 de julio de 2014 al 30 de junio de 2015).

El 15 de julio de 2014, la Ciudad de Elizabeth presentó un Plan Consolidado subrayando las estrategias y un Plan de Acción de un año para el Año Fiscal 2014 con actividades que incluyen desarrollo económico, viviendas costeables, servicios públicos para personas desalojadas o desamparadas, etc. dirigidas a cumplir con las siguientes metas generales de los Programas de Planificación y Desarrollo Comunitario. Estas metas incluyen proveer vivienda adecuada, un medioambiente sano y expandir oportunidades económicas. El Reporte de Rendimiento Anual cubre los objetivos del Plan Consolidado, y las evaluaciones y cumplimientos de su desempeño durante el Año Fiscal 2014.



**Audiencia Pública - Comentario del Público** - Una audiencia pública fue programada para el martes, 26 de agosto a las 12:00 del mediodía, en los salones del Concejo Municipal, City Hall, 3er Piso, 50 Winfield Scott Plaza, Elizabeth, N.J., para permitir al público en general ofrecer comentarios sobre y obtener copias del Borrador del Reporte de Rendimiento Anual para el Año Fiscal 2014. (El edificio del ayuntamiento (City Hall) está preparado para dar acceso a los discapacitados). Los comentarios pueden también presentarse por escrito a: Susan J. Ucci, MPA, Executive Assistant Director, Dept. of Planning & Community Development, Rm., #109, City Hall, 50 Winfield Scott Plaza, Elizabeth, N.J. 07201, Cualquier comentario que se reciba se considerará e incluirá en la presentación final.

Copias del borrador del Reporte del Rendimiento Anual, disponibles desde el viernes 21 de agosto, 2015, se pueden obtener en el sitio web de la ciudad: [www.elizabethnj.org](http://www.elizabethnj.org), en las Oficinas de Información Pública, del Ayuntamiento (City Hall), Room #211, 50 Winfield Scott Plaza, Elizabeth, o llamando a Ms Jessica Topolosky al (908) 820-4030, [jtopolosky@elizabethnj.org](mailto:jtopolosky@elizabethnj.org). Todos los comentarios recibidos se considerarán en la última copia oficial del Reporte de Rendimiento Anual. El plazo para ofrecer comentarios comienza el 26 de agosto, 2015 y termina el 26 de septiembre, 2015 a las 4:00 p.m.

**Eduardo J. Rodríguez, Director** Dept. of Planning & Community Development (908) 820-4160  
**J. CHRISTIAN BOLLWAGE** ALCALDE



**GILDA RODRIGUEZ**  
Sales Associate  
Notary Public  
**(908) 688-3000 EXT. 216 OFFICE**  
**(908) 624-2131 DIRECT LINE**  
**(908) 403-4743 MOBILE**  
**(973) 387-4888 EFAX**

**COLDWELL BANKER**  

**RESIDENTIAL BROKERAGE**  
367 Chestnut Street  
Union, NJ 07083  
[gilda.rodriguez@cbmoves.com](mailto:gilda.rodriguez@cbmoves.com)

Operated by a subsidiary of NRT LLC.



**EMPLEOS**

**TRABAJO MECANICO**  
Vibrante compañía en crecimiento manufacturadora de componentes de ensamblaje busca un mecánico con experiencia. Debe tener experiencia en la reconstrucción de caja de ruedas dentadas (gear boxes). Excelentes beneficios, vacaciones pagas y días feriados, y 401K equipado por compañía. Las personas que califiquen aplicar en  
**Precision Escalator**  
147 N Michigan Ave., Kenilworth, NJ  
Verificamos Credenciales.

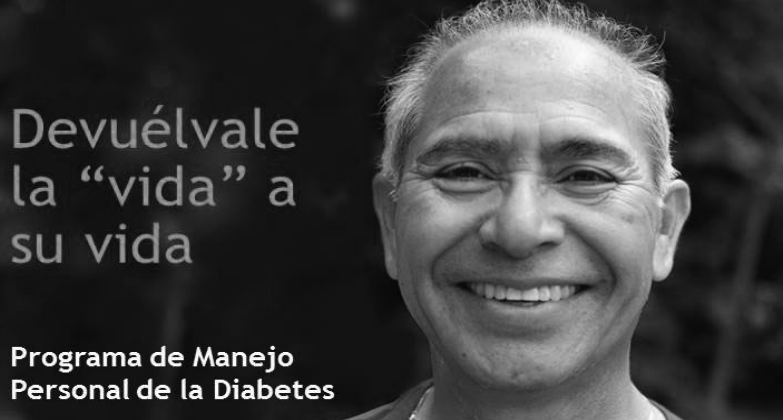
## SOLICITUD AL CONCURSO NACIONAL SOBRE RESILIENCIA ANTE DESASTRES AUDIENCIA PÚBLICA

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD, por sus siglas en inglés) ha desarrollado una competencia de varias fases con un monto aproximado de mil millones de dólares en fondos federales, para apoyar proyectos innovadores de resiliencia en zonas asoladas por desastres naturales en los últimos años. El Estado de New Jersey ha tenido éxito en la fase 1 del Concurso Nacional sobre Resiliencia ante Desastres (CNRD, por sus siglas en inglés) y, por lo tanto, ha recibido la invitación para participar en la fase 2. En la solicitud de la fase 2, el Estado va a proponer un proyecto para elevar la capacidad de resiliencia ante desastres y ofrecer oportunidades de desarrollo económico en zonas afectadas por el huracán Sandy, específicamente en el condado de Bergen. A través de la puesta en práctica de medidas propuestas de protección contra inundaciones en las comunidades de Carlstadt, East Rutherford, Hackensack, Hasbrouck Heights, Little Ferry, Moonachie, Rutherford, South Hackensack, Teterboro y Wood-Ridge, se lograrán diversos beneficios, incluyendo la revitalización económica y el mejoramiento de la calidad de vida a través de proyectos diseñados para mejorar los humedales naturales, para brindar mayor acceso público a áreas recreativas y para sanear terrenos inseguros por contaminación. Para obtener más información, visite el enlace [www.nj.gov/dep/floodhazard](http://www.nj.gov/dep/floodhazard).

**Como parte del proceso de solicitud, el Estado desea conocer la opinión de los residentes sobre el concepto del proyecto propuesto. El Departamento de Protección Ambiental de New Jersey (NJDEP, por sus siglas en inglés) celebrará una Audiencia Pública para explicar el concepto del proyecto a los residentes interesados y darles la oportunidad de brindar formalmente sus comentarios sobre el proyecto propuesto.**

**Fecha y lugar de la Audiencia Pública:**  
Martes, 29 de setiembre de 2015  
6:30 p.m. – 8:30 p.m.  
Little Ferry Borough Hall  
215-217 Liberty Street  
Little Ferry, NJ 07643

A fin de dar cabida a todos los participantes, se recomienda encarecidamente inscribirse previamente para la Audiencia Pública; no obstante, estará disponible la inscripción en persona al llegar a la reunión. Los participantes pueden confirmar en línea su asistencia en el enlace <https://www.formsites.com/dcanet/fom90/index.html>. Se recomienda a los asistentes con adaptaciones especiales de acceso a la reunión, que hagan su solicitud a través de la línea de reservaciones o que se pongan en contacto con el Departamento de Protección Ambiental de New Jersey mediante [Kerry.Pflugh@dep.nj.gov](mailto:Kerry.Pflugh@dep.nj.gov) para asegurar la completa disponibilidad de los servicios. Se tiene previsto publicar la propuesta solicitud el 24 de setiembre de 2015 en el siguiente enlace [www.nj.gov/dep/floodhazard](http://www.nj.gov/dep/floodhazard). El período de comentarios públicos estará abierto durante 15 días a partir de la fecha de publicación. Si la solicitud es publicada el 24 de setiembre, según se tiene previsto, el período de comentarios públicos concluirá el 9 de octubre, a las 5 p.m., hora estándar del este. Los comentarios pueden ser enviados por correo electrónico a [ndrcpubliccomments@dep.nj.gov](mailto:ndrcpubliccomments@dep.nj.gov), o por correo postal a la siguiente dirección: Office of Flood Risk Reduction Measures, Atención: Dave Rosenblatt, 501 East State Street, Mail Code 501-01A, P.O. Box 420, Trenton, NJ 08625-0420. Todos los comentarios deben ser recibidos antes del cierre del período de comentarios públicos para que puedan ser considerados.




**Devuélvase la "vida" a su vida**

**Programa de Manejo Personal de la Diabetes**

Estaba cansado. Tenía dolores todo el tiempo. Me sentía como si mis problemas de la diabetes me estuvieran diciendo lo que podía hacer y lo que no. Gracias a los talleres Programa de Manejo Personal de la Diabetes, he recuperado el control de mi vida. Ahora tengo la energía para hacer las cosas que importan. Le he devuelto la "vida" a mi vida.

Taller Gratis en El Centro Hispanoamericano  
525 East Front St., Plainfield, NJ 07060  
Lunes, 28 de Septiembre de 2015 a 9 de Noviembre de 2015  
10:00 am a 12:00 pm



Para registrarse, contacte a Silvia Hernandez al (908) 753-8730 o [elcentronj@gmail.com](mailto:elcentronj@gmail.com)

**El Centro Hispanoamericano**  
La prestación de asistencia legal y humanitaria a la comunidad de inmigrantes por más de 30 años.

**Quality Improvement Organizations**  
Sharing Knowledge. Improving Health Care.  
CENTRO FOR MEDICARE & MEDICAID SERVICES

**Quality Insights**  
Quality Improvement Organization  
Newark, NJ, PA, IL, VA, WV  
Everyone with Diabetes Counts

**EDC**

This website was prepared by the National Council on Aging and assisted by Quality Insight, the Medicare Quality Improvement Institute/Quality Improvement Organization for West Virginia, Pennsylvania, Delaware, New Jersey and Colorado under contract with the Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS), an agency of the U.S. Department of Health and Human Services. The content presented is not necessarily reflective of CMS policy. Publication number C-2404-09/01.